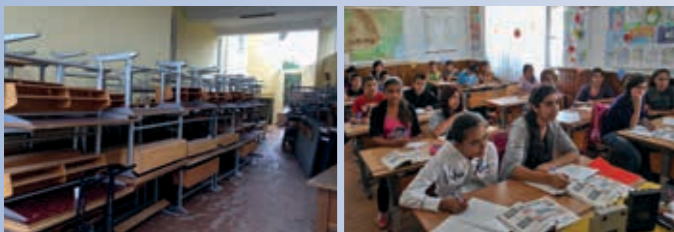


## Hilfsgüter für alle Regionen Osteuropas

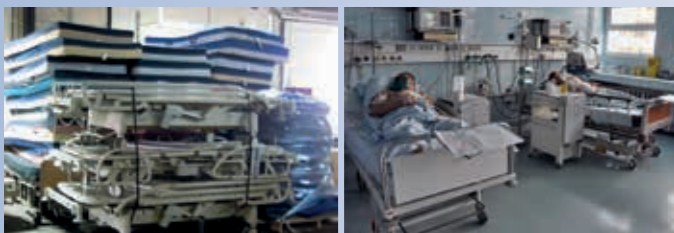
Mit der tatkräftigen Unterstützung vieler freiwilliger Helfer konnten auch dieses Jahr wieder 95 LKWs mit Hilfsgütern nach Osteuropa bringen.



Mehrere Schulen und Heime konnten neu eingerichtet werden. Unzähligen notleidenden Menschen konnten wir mit Hilfspaketen helfen.



An viele Kinderheime, Altersheime und Spitäler wurden medizinische Hilfsgüter, Betten, Kleider und Haushaltswaren abgegeben, darunter über 450 Spitalbetten und Equipment für Spitäler in der Ukraine und in Rumänien.



## Lebensmittel- und Weihnachtspakete

Auch dieses Jahr konnten wir wieder dank der grossen Solidarität von vielen Familien, Vereinen, Pfarreien und Schulen in der Schweiz, Deutschland, Österreich und Luxemburg zur Weihnachtszeit viele tausend Lebensmittel- und Weihnachtspakete an bedürftige Familien, Kinder und Sozialeinrichtungen in Lettland, Litauen, der Ukraine und Rumänien verteilen.



Ab Mitte November werden fünf Sattelschlepper, bis oben voll bepackt mit Paketen und Hilfsgütern, in die einzelnen Länder gebracht und von unseren Helfern an arme Familien und Kinder in Osteuropa verteilt.



## Besuchen Sie uns: [www.osteuropahilfe.ch](http://www.osteuropahilfe.ch)



### Geschäftsstelle Schweiz

Osteuropahilfe «Triumph des Herzens» Tel. +41 (0)55 422 39 86  
 Stefan Müller, Eisenbahnstrasse 19 Fax +41 (0)55 422 39 87  
 CH-8840 Einsiedeln Email: [osteuropa-hilfe@bluewin.ch](mailto:osteuropa-hilfe@bluewin.ch)

### Geschäftsstelle Deutschland

«Triumph des Herzens» Hilfe für Osteuropa e.V.  
 Rupert Maier, Beethovenstraße 34 Tel./Fax +49 (0)7541 304 713  
 D-88046 Friedrichshafen Email: [a-r-maier@kabelbw.de](mailto:a-r-maier@kabelbw.de)

### Hauptlager

CH-9500 Wil, Tonhallenstr. 50, Frau Keller Tel. +41 (0)71 911 45 12  
 Allgemeine Öffnungszeiten: MI 08.30–11.00h und SA 09.00–11.00h  
 D-83564 Soyen, Reiching 1, Frau Freundl Tel. +49 (0)8072 28 28  
 D-53505 Ahrbrück, Ahrstr. 25, Frau Krüger Tel. +49 (0)2643 69 76  
 A-9073 Viktring, Adi-Dasslergasse, Frau Grübler Tel. +43 (0)463 261011

### Hinweis

P. Rolf Schönenberger ist gerne bereit, das Hilfswerk in einem Diavortrag oder einer Predigt vorzustellen. Anfragen bitte an die Geschäftsstelle Schweiz.

**Wir sind dankbar für Spenden, Daueraufträge, Patenschaften und Schenkungen. Spenden an unser Hilfswerk sind in der Schweiz, Deutschland und Frankreich steuerabzugsberechtigt.** Weitere Informationen auf unserer Website: [www.osteuropahilfe.ch](http://www.osteuropahilfe.ch).

### Unsere Spendenkonten:

Schweiz	Raiffeisenbank, Goldacherstr. 73 9404 Rorschacherberg SWIFT/BIC: RAIFCH22 • Clearing-No. 81296 IBAN: CH67 8129 6000 0116 4495 6 [CHF]
Deutschland	Volksbank, Ailingerstr. 30, D-88046 Friedrichshafen SWIFT/BIC: GENODES1VFN • BLZ 651 90 110 IBAN: DE15 6519 0110 0112 0910 08 [EUR]
Österreich	Raiffeisenbank, Kaiser-Franz-Josef-Str. 4, A-6890 Lustenau SWIFT/BIC: RAOCAT21 • Bankleitzahl: 37453 IBAN: AT76 3745 3000 0045 9651 [EUR]
Luxemburg	Postes et Telecommunications, CP, L-1090 Luxembourg SWIFT/BIC: CCPLLULL IBAN: LU09 1111 7010 0381 0000 [EUR]
Frankreich	Le Crédit Lyonnais, F-83470 St. Maximin la Ste Baume SWIFT/BIC: CRLYFRPP • Code bancaire: 30002 IBAN: FR52 3000 2039 7400 0007 0507 Q31 [EUR]

Mit Ihrer Spende lindern Sie die Not von Menschen und schenken Freude!

# Osteuropahilfe «Triumph des Herzens»

## Jahresrückblick 2013



«Nur zwei Flugstunden von der wohlhabenden Schweiz entfernt leben Millionen von Menschen in Osteuropa in bitterster Armut. Korruption, masslose Bereicherung und eine rücksichtslose, menschenfeindliche Politik haben einen grossen Teil der Bevölkerung in den Ruin getrieben und Jugendlichen,

Familien und älteren Menschen die Hoffnung auf eine bessere Zukunft geraubt. Der Alltag ist zum Überlebenskampf geworden! Für sie setzen wir uns ein, indem wir europaweit Hilfsgüter sammeln, sie vor Ort durch unsere Mitarbeiter verteilen und eigene Kinderzentren und Sozialstationen für Menschen in Not betreiben. Für Ihre Solidarität und Ihre grosszügige Unterstützung danke ich Ihnen von Herzen».  
 P. Rolf-Philipp Schönenberger

### 95 Sattelschlepper mit Hilfsgütern

und über 10'000 Weihnachtsgeschenke wurden auch dieses Jahr wieder von unserem Hilfswerk nach Osteuropa gebracht und an Pfarreien, Kinder- und Altersheime, Krankenhäuser, verschiedene soziale Einrichtungen und Familien in den folgenden Ländern verteilt: **22 Hilfsgütertransporte gingen in die Ukraine, 58 nach Rumänien, 7 nach Lettland, 3 nach Litauen und 5 nach Moldawien.**

Folgende Organisationen waren daran beteiligt:

- **Osteuropahilfe Schweiz:** 50 Hilfsgütertransporte
- **Osteuropahilfe Deutschland:** 31 Hilfsgütertransporte
- **Ukrainehilfe Österreich:** 10 Hilfsgütertransporte
- **Osteuropahilfe Luxemburg:** 4 Hilfsgütertransporte



In der **Ukraine** wurden die Hilfsgüter landesweit an verschiedene soziale Einrichtungen verteilt, darunter viele Pfarreien, Spitäler und Kinderheime.

In **Moldawien und Rumänien** ging die Hilfe an verschiedene Pfarreien, an die Caritas, die Malteser und an unser Kinderzentrum in Bocsă, welches die Hilfsgüter an notleidende und kinderreiche Familien in der Region verteilt.

In **Lettland und Litauen** wurden soziale Einrichtungen und Pfarreien berücksichtigt, welche sich für die arme Bevölkerung auf dem Land einsetzen.

Nach Rumänien fahren wir mit unserem eigenen LKW, für alle anderen Länder beauftragen wir günstige Speditionen. Insgesamt konnten wir in den 20 Jahren unserer Tätigkeit **rund 1'800 LKWs mit Hilfsgütern in Osteuropa** verteilen.

## Rumänien: das Kinderzentrum in Bocsa

Im Kinderzentrum in Bocsa betreuen wir über 100 Kinder, 30 davon im hauseigenen Kindergarten. Die Kinder werden verpflegt und halbtags in verschiedenen Fächern unterrichtet. Das Haus wird von unserer Stiftung in Rumänien geführt und jährlich mit rund 240'000 Franken unterstützt.



### Nachhaltige Unterstützung für Mütter mit Kleinkindern

Wir unterstützen bedürftige Mütter mit Kleinkindern mit «Mutter+Kind in Not»-Paketen, welche alles enthalten (Windeln, Babynahrung, Kleider, Schoppen, Schnuller, etc.), was sie für die Pflege ihrer Kinder benötigen.



### Renovation von Schulen und Wiederaufbau von Spitälern

Dank der grosszügigen Unterstützung von Baustofflieferanten und Ziegelherstellern und unter Miteinbezug der örtlichen Behörden und Bauhandwerker, helfen wir mit, Schulhäuser zu sanieren und Ambulatorien wieder aufzubauen. In den nächsten Jahren möchten wir mehrere grosse Projekte realisieren. Darunter 3 Schulhäuser, 2 Kirchen und das Regionalspital von Bocsa, das bis zum Sommer 2015 wieder eröffnet werden soll.



## Ukraine: unser Kinderzentrum in Kiew

In unserem Kinderzentrum in Kiew betreuen wir täglich zwischen 30 und 50 Kinder und Jugendliche, die neben einem reichhaltigen Essen individuelle Betreuung und Hilfe für ihre berufliche Ausbildung erhalten. Das Sommerlager ist ein weiterer Höhepunkt für die vernachlässigten Kinder.



### Erweiterung zum Ökumenischen Bildungshaus

Weil es in der Ukraine an Bildungshäusern fehlt, haben wir begonnen, das Zentrum mit 30 Schlafmöglichkeiten für Exerzitien zu öffnen. Aufgrund der grossen Nachfrage bauen wir im ersten Stock einen Saal für 40-50 Personen, damit wir an Wochenenden und während der Ferien Kurse über Erziehung und Familie, Jugendbildung und Mütterschutz anbieten können.



### Das neue Sozialzentrum hat seinen Betrieb aufgenommen

Der Umbau in Mala Racha (Region Zhytomir) ist fertiggestellt und das neue Sozialzentrum hat seinen Betrieb aufgenommen. Br. Bruno betreut von hier aus vor allem ältere, alleinstehende Menschen und kinderreiche Familien. Im Lauf des Jahres soll auch noch eine kleine Kapelle entstehen, damit die Menschen der Gegend wieder einen Ort der Andacht haben.



## Russland: Nowoje und Jaropolzy

In Russland arbeiten wir vor allem mit Organisationen zusammen, welche sich um Waisenkinder und schwerstbehinderte Kinder kümmern. Dieses Jahr waren 29 Gruppen mit insgesamt über 800 Kindern und Jugendlichen in unseren Häusern in Nowoje und Jaropolzy untergebracht. Die Kinder erholen sich in der weiten unberührten Natur und geniessen die Zuwendung und therapeutischen Aktivitäten, die hier für sie organisiert werden.



### Therapie und Erholung für schwerstbehinderte Kinder

Nebst den «Mutter Teresa Schwestern», welche regelmässig mit schwerstbehinderten Kindern zu uns kommen, haben viele verschiedene Gruppen behinderter Kinder zusammen mit ihren Familienangehörigen unsere Häuser in Nowoje und Jaropolzy für Therapie und Rehabilitation genutzt.



Der Grossteil der Kinder, die wir betreuen, kommen aus Waisenhäusern, Kinderheimen oder von sozialen Organisationen für zurückgebliebene oder behinderte Kinder in Zentralrussland. Wir arbeiten auch eng mit Einrichtungen zusammen, die sich um die Entwicklung und Integration von Kindern mit leichter Behinderung (Autismus, Hyperaktivität) kümmern.



## Oekumenische Zusammenarbeit

Am 27. Oktober 2013 konnten wir, zusammen mit zahlreichen Gästen, unsere Niederlassung von «Triumph des Herzens» in Frankreich einweihen. Sr. Tamara Teuma, die seit vielen Jahren für unser Hilfswerk in Russland tätig ist, wird sich von Bras aus für den oekumenischen und kulturellen Austausch zwischen französischen Jugendlichen und Russland einsetzen.



### Kircheninventar aus der Schweiz für die Ostkirchen

Aus Kirchen-Auflösungen konnten wir den Kirchen in Rumänien und der Ukraine viele Kirchenbänke, eine Orgel und verschiedene sakrale Gegenstände überbringen. Dank der grosszügigen Unterstützung der Firma CREATON können wir in Rumänien die Kirchendächer in Scaius und Dezesti sanieren.



### Reliquien-Übergaben an die russisch-orthodoxe Kirche

Seit vielen Jahren übergeben wir der orthodoxen Kirche Reliquien, denen im Osten grosse Verehrung entgegengebracht wird. Dies fördert das Vertrauen und die Zusammenarbeit mit der russisch-orthodoxen Kirche, in deren Pfarreien wir grossteils tätig sind. Auch dieses Jahr konnten wir wieder viele wertvolle Reliquiare an über 50 Pfarreien zur Verfügung stellen.

